

# Dolor abdominal en niños

---

## *(Posible apendicitis)*

Hoy se atendió a su hijo por dolor abdominal (de vientre). El dolor de vientre es común en los niños. En la mayoría de los casos, la causa del dolor es un virus de estómago o estreñimiento (materia fecal dura y seca). **No creemos que su hijo tenga apendicitis. Su hijo puede regresar a su casa.**

### ¿Qué es la apendicitis?

El apéndice es una bolsa pequeña que cuelga del intestino grueso. Si el apéndice se inflama y se infecta, se denomina apendicitis. Con frecuencia esto se siente como si fuera un dolor de estómago, por lo que puede ser difícil de diagnosticar.

Si no se trata, el apéndice podría estallar y propagar la infección. Extraemos un apéndice infectado lo antes posible.

### ¿Cuáles son los síntomas de la apendicitis?

La primera señal suele ser dolor alrededor del ombligo. En los siguientes 1 a 2 días, el dolor puede empeorar. Es posible que se presenten nuevos síntomas, tales como:

*Si usted es sordo o tiene dificultades para oír, por favor avísenos. Tenemos a su disposición servicios gratuitos de intérpretes de lenguaje de señas (ASL y SEE), lectores de labios para inglés, teclados telefónicos, amplificadores telefónicos, materiales para escribir mensajes y materiales impresos.*

# Abdominal Pain in Children

---

## *Possible Appendicitis*

Today your child was seen for abdominal (belly) pain. Belly pain is common in children. Most often the cause of pain is a stomach virus or constipation (hard, dry stools). **We do not think your child has appendicitis. Your child may go home.**

### What is appendicitis?

The appendix is a small pouch that hangs off the large intestine. If the appendix becomes swollen and infected, it is called appendicitis. This often feels like a stomach ache, so it can be hard to diagnose.

If not treated, the appendix could burst open and spread infection. We remove an infected appendix as soon as possible.

### What are the symptoms of appendicitis?

The first sign tends to be pain around the belly button. Over the next 1 to 2 days, the pain may get worse. New symptoms may develop such as:



- Dolor en la parte inferior derecha del vientre.
- Pérdida del apetito.
- Náuseas (sensación de malestar estomacal) y vómitos (devolver).
- Nerviosismo.
- Fiebre, generalmente después de 1 a 2 días.

### ¿Cómo sé si mi hijo tiene apendicitis?

Nuestros médicos están capacitados para determinar si su hijo tiene apendicitis. Primero, le hacemos preguntas y un examen físico. Es posible que le hagamos análisis de sangre y de orina. También podemos realizarle un ultrasonido (que utiliza ondas sonoras) o exploraciones mediante tomografía computada (computed tomography, CT) (que utiliza rayos X) para ver el interior del vientre.

En contadas ocasiones, puede ser demasiado pronto para saber si el problema es apendicitis. De ser así, podemos sugerirle que regrese para otro examen dentro de las 24 horas.

### ¿Realizan exploraciones mediante CT?

Una exploración mediante CT utiliza rayos X para obtener imágenes del interior del cuerpo. La radiación de las exploraciones mediante CT puede ser perjudicial y se acumula durante toda la vida. Lo mejor es evitar realizarle esta prueba a un niño a menos que sea absolutamente necesario. Si necesitamos realizar una exploración mediante CT, tomaremos medidas especiales para limitar la radiación que su hijo reciba.

- Belly pain on the lower right side
- Loss of appetite
- Nausea (feeling sick to your stomach) or vomiting (throwing up)
- Fussiness
- Fever, usually after 1 to 2 days.

### How do you know if a child has appendicitis?

Our doctors are skilled at finding out if a child has appendicitis. First we ask questions and do a physical exam. We may do blood and urine tests. We may also do an ultrasound (uses sound waves) or CT scans (use X-rays) to see inside the belly.

In rare cases, it may be too soon to tell if the problem is appendicitis. If so, we may suggest returning for another exam within 24 hours.

### Do you take CT scans?

A CT scan uses X-rays to take pictures of the inside of the body. The radiation from CT scans can add up and be harmful over a lifetime. It is best to avoid this test for a child unless it is clearly needed. If we need to do a CT scan, we will take special steps to limit the radiation your child receives.

## ¿Cómo debo cuidar a mi hijo en casa?

El dolor de su hijo debería desaparecer durante las siguientes 24 horas. Su hijo debe descansar y evitar hacer esfuerzos hasta sentirse mejor. Asegúrese de seguir las recomendaciones de su médico.

### *Medicamentos*

- Su médico puede recetarle medicamentos para el dolor, tales como Tylenol (acetaminofeno) o Motrin (ibuprofeno).
- No dé a su hijo medicamentos para las náuseas o la diarrea (materia fecal blanda y acuosa) a menos que se los recete su médico.

### *Alimentos*

- Dele a su hijo alimentos que sean suaves para el estómago. Ejemplos: arroz blanco, pan, sopa, yogur, jugo de fruta sin pulpa y carnes tiernas.
- Evite los alimentos que sean difíciles de digerir. Ejemplos: jugo de naranja, nueces, semillas, frijoles, carnes duras procesadas, y alimentos fritos, grasos o picantes.
- A medida que el dolor disminuya, su niño podrá regresar a una dieta normal (por lo general, después de 1 o 2 días).

## How do I care for my child at home?

Your child's pain should go away over the next 24 hours. Your child should rest and avoid heavy activity until feeling better. Be sure to follow your doctor's advice.

### *Medicines*

- Your doctor may prescribe pain medicine, such as Tylenol (acetaminophen) or Motrin (ibuprofen)
- Do not give your child medicines for nausea or diarrhea (loose, watery stools) unless prescribed by your doctor.

### *Food*

- Give your child foods that are gentle on the stomach. Examples: white rice, bread, soup, yogurt, fruit juice without pulp, and tender meats.
- Avoid foods that are hard on the stomach. Examples: orange juice, nuts, seeds, beans, processed tough meats or fried, fatty, spicy foods.
- As the pain gets better, your child may return to a normal diet (usually after 1 to 2 days).

## Llame de inmediato si su hijo tiene:

- Dolor de vientre que no mejora o que empeora en las siguientes 24 a 48 horas.
- Diarrea, náuseas o vómitos que comienzan o empeoran.
- Temperatura superior a 38 °C (100,4 °F) cuando se mide en la boca.
- Vientre inflamado.
- Dificultad para evacuar (movimiento intestinal) durante los siguientes 3 a 5 días.
- Debilidad, mareos o si tiene mucho sueño, está confundido o se desmaya.

En caso de emergencia, llame al 911.

### Para obtener más información:

Llame a la línea de asesoramiento de enfermería al 612-672-1065 o visite [www.pemguidelines.org](http://www.pemguidelines.org)

## Call right away if your child has:

- Belly pain that does not improve or gets worse over the next 24 to 48 hours
- Diarrhea, nausea or vomiting (throwing up) that starts or gets worse
- Temperature over 100.4°F (38°C) when taken by mouth
- Belly swelling
- Trouble passing stools (bowel movement) over the next 3 to 5 days
- Weakness, dizziness, or is very sleepy, confused or passes out.

In an emergency, call 911.

### For more information:

Call nurse advisors' line: 612-672-1065 or  
Visit [www.pemguidelines.org](http://www.pemguidelines.org)